



*Hat Ubul den Berg
bestiegen, oder erstiegen?*

Konzeptuelle Deutung der
Partikel *be-* und *er-*



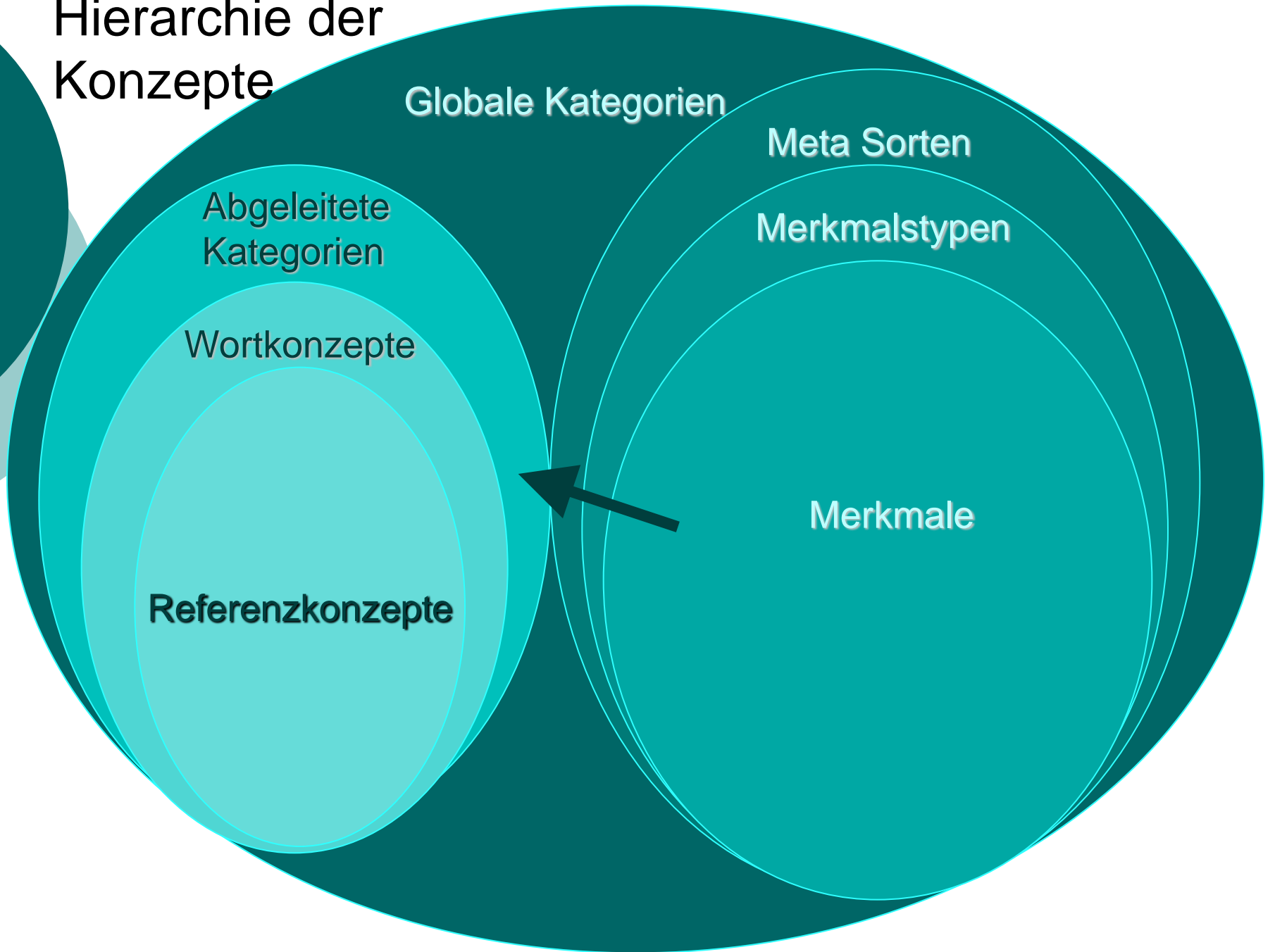
Überblick:

0. Grundlagen
 - 0.1. Begriffe
 - 0.2. Hierarchie der Konzepte
 - 0.3. Partikelverben und Präpositionen
1. Die Einzelgruppen im Überblick (5-6 dia)
 - 1.1 Die Gruppe, in der eine neue Argumentstelle eröffnet wird - Intransitive Verben
 - 1.2. Die Gruppe, in der die Argumentstruktur transformiert wird - Transitive Verben
 - 1.3. Die Gruppe ohne Veränderung der Argumentenstruktur
2. Ein Blick auf die er-Partikelverben
3. Problemfälle
4. Literatur

Begriffe:

- **Weltwissen**
- **Die konzeptuelle Kompetenz**
- **Sortensysteme und Argumentstruktur**
- **Aspektualität**

Hierarchie der Konzepte



Globale Kategorien

Meta Sorten

Abgeleitete
Kategorien

Merkmalstypen

Wortkonzepte

Merkmale

Referenzkonzepte

Partikelverben

- Präpositionen denotieren eine zweistellige Relation zwischen Entitäten (Witt 1998: 38):
- präpositionale Bedeutung durch formale Operation in die Semantik inkorporiert
- Formale Operation - Abstraktion, durch die Argumentstellen geöffnet oder geschlossen werden können.

1. Die Gruppe, in der eine neue Argumentstelle eröffnet wird

- Intransitive Verben

1.1 Verben mit einem externen Argument- Unproduktive Fälle

1.2 **Auf+Akk.**-Paraphrase

1.3 **An+Dativ**-Paraphrase

1.4 **Über+Akk.**-Paraphrase

2. Die Gruppe, in der die Argumentstruktur transformiert wird

- Transitive Verben

2.1. **Auf + Akk.** oder **auf + Dat.** Paraphrase

2.2. **An + Akk.** Paraphrase

2.3. **Über + Akk.** Paraphrase

2.4. Bildungen mit **Dativ-Verben** als Basen

2.5. Bildungen mit **ditransitiven Verben** als Basen



3. Die Gruppe ohne Veränderung der Argumentenstruktur

3.1. Bildungen mit **Akkusativ-Verben** als Basen

Intransitive Verben:

1.2. Verben mit einer **auf + Akkusativ** Paraphrase

1.2.1. Kompositionale Bildungen

1	<i>Er reitet auf dem Lande.</i>	<i>Er bereitet das Land.</i>
2	<i>Ubul antwortet auf keine Frage des Polizisten.</i>	<i>Ubul beantwortet keine Frage des Polizisten.</i>
3	<i>Tante Krimhild schimpft auf ihre Schwiegertöchter.</i>	<i>Tante Kriemhild beschimpft ihre Schwiegertöchter.</i>

- Argumenterweiterung
- Vollzogenheit der Handlung
- Grundverben: iterativ
- Eine Totalität ist aber nur bei den Beispielen (1)-(2)
- (3) geht es eher um eine Steigerung.

1.3. Verben mit einer **an + Dativ** Paraphrase

1.3.1. Kompositionale Bildungen :

4	<i>Der Zeppelin schwebte an dem ganzen Himmel.</i>	<i>Der Zeppelin beschwebte den ganzen Himmel.</i>
5	<i>Der Richter zweifelt an der Ehrlichkeit des Zeugen.</i>	<i>Der Richter bezweifelt die Ehrlichkeit des Zeugen.</i>

- o Argumenterweiterung
- o Präposition verschwindet
- o perfektiv
- o iterativ
- o Totalität (4)
- o Steigerung(5)

1.4. Verben mit einer *über* + *Akkusativ* *Paraphrase*

1.4.1. Kompositionale Bildungen

6	<i>Wir sprechen/reden über das Problem</i>	<i>Wir besprechen/bereden das Problem</i>
7	<i>Ubul schimpft über das Wetter</i>	<i>Ubul beschimpft das Wetter.</i>
8	<i>Der Minnesänger singt über die Heldentaten von König Artur.</i>	<i>Der besingt die Heldentaten von König Artur</i>

- o Durch die Transitivierung auch hier Argumenterweiterung.
- o grenzbezogen, und perfektiv.
- o Die Beispiele (6) kompletiv
- o iterativ (7)-(8)
- o Steigerung

Konzeptuelle Darstellung der Partikel be- für die Gruppe 1.

1., 2. und 4

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@RAUM

semantische_argumente:

synt_kategorie: NPakk
sort_index: y@OBJEKT
kontext aff_obj y z

semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
(iterativ)

subkategorisierung: {WORTKONZEPT
(synt_kat: verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: intransitiv }

3., 7. und 8. (6. komplettiv)

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@QUANTITÄT

semantische_argumente:

synt_kategorie: NPakk
sort_index: y@OBJEKT
kontext aff_obj y z

semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
(iterativ)

subkategorisierung: {WORTKONZEPT
(synt_kat: verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: intransitiv }

Transitive Verben

2. Transformation der Argumentstruktur

2.1. Verben mit auf + Akkusativ oder auf + Dat Paraphrase :

2.1.1. Kompositionale Bildungen

9	<i>Dachziegel auf das Dach legen.</i>	<i>Das Dach mit Dachziegel belegen.</i>
10	<i>Auf das dreieckige Grundstück wird ein rundes Haus gebaut.</i>	<i>Das dreieckige Grundstück wird durch ein rundes Haus bebaut.</i>
11	<i>Ubul spritzt Wasser auf die Nachbarin.</i>	<i>Ubul bespritzt die Nachbarin mit Wasser.</i>
12	<i>Initialen auf den Mantel sticken.</i>	<i>Den Mantel mit Initialen besticken.</i>

- o durch das Setzen des Objekts Grenzbezogenheit
- o Atelische Verben → telische Verben
- o Perfektiv
- o (9) resultativ
- o punktuelle Verben → semelfaktiv
- o durative Verben → iterativ.
- o Totalität (9)-(10)
- o 11 Steigerung

2.2. transitiven Verben mit an + Akkusativ

2.2.1. Kompositionale Bildungen

13	<i>Er hängt Bilder an die Wand.</i>	<i>Er behängt die Wand mit Bildern.</i>
14	<i>Die Firma HAMWANIX liefert hauptsächlich Tiefkühlprodukte an seine Kunden.</i>	<i>Die Firma HAMWANIX beliefert seine Kunden hauptsächlich mit Tiefkühlprodukten.</i>
15	<i>Die Nordseewellen spülen an den Strand.</i>	<i>Die Nordseewellen bespülen den Strand.</i>

- o Umstrukturierung der Argumentstruktur
- o perfektiv
- o Grenzbezogenheit
- o iterativ
- o Steigerung (14) und (15)
- o die Präposition des Grundverbs verschwindet

2.4.. Dativ-Verben

2.4.1. Kompositionale Bildungen

16	<i>Der Einbrecher drohte der Frau sie zu töten.</i>	<i>Der Einbrecher bedrohte die Frau sie zu töten</i>
17	<i>Onkel Fritz diente dem Herzog 40 Jahre lang.</i>	<i>Onkel Fitz bediente den Herzog 40 Jahre lang.</i>
18	<i>Die Jungs lauschten dem Streit der Eltern.</i>	<i>Die Jungs belauschten die Eltern.</i>

- o Umstrukturierung der Argumentenstruktur.
- o perfektiv
- o iterativ.
- o Steigerung

2.5. Ditransitive Verben

2.5.1. Kompositionale Bildungen

19	<i>Er hat ihr 100 Euro gestohlen.</i>	<i>Er hat sie um einhundert Euro bestohlen.</i>
20	<i>Ubul schenkt seiner Katze einen Halsband.</i>	<i>Ubul beschenkt seine Katze mit einem Halsband.</i>
21	<i>Das Beispiel lehrt uns, dass Gewalt keine Probleme löst.</i>	<i>Er hat uns belehrt, dass Gewalt keine Probleme löst.</i>

- Umstrukturierung?
- Argumenttilgung
- keine Transitivierung
- perfektiv
- resultativ
- Steigerung

Konzeptuelle Darstellung der Partikel be- für die Gruppe 2.

9-10 und 12 -13

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@RAUM
semantische_argumente:
synt_kategorie: NPakk
sort_index: y@OBJEKT
kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
(synt_kat: verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: transitiv }

11. und 14-18

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@QUANTITÄT
semantische_argumente:
synt_kategorie: NPakk
sort_index: y@OBJEKT
kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
(synt_kat: verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: transitiv }



19-21

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@QUANTITÄT
semantische_argumente:
 synt_kategorie: NPakk
 sort_index: y@OBJEKT
 kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
 (synt_kat: verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: ditransitiv }

3.) Verben ohne Veränderung der Argumentstruktur

3.1. Akkusativ-Verben

3.1.1. Kompositionale Bildungen:

22	<i>Tante Krimhild schimpft ihre Schwiegertöchter.</i>	<i>Tante Krimhild beschimpft ihre Schwiegertöchter</i>
23	<i>Heuer schmücken wir den Christbaum mit Bananen</i>	<i>Heuer beschnücken wir den Christbaum mit Bananen</i>
24	<i>Den Sieger hat man mit einem Ölzweigenkranz gekrönt</i>	<i>Den Sieger hat man mit einem Ölzweigenkranz bekrönt.</i>

- o keine Argumenttilgung oder Argumenterweiterung
- o betroffene Objekt mit dem internen Argument identisch
- o perfektiv
- o (22) iterativ
- o (23)-(24) resultativ
- o Steigung

Konzeptuelle Darstellung der Partikel be- für die Gruppe 4.

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@QUANTITÄT
semantische_argumente:
 synt_kategorie: NPakk
 sort_index: y@OBJEKT
 kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
 (synt_kat:verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: transitiv }

Die *er-* Partikelverben

1. Die Gruppe ohne Veränderung der Argumentstruktur

- 1.1. Verben mit einem internen Argument
 - Der Jäger hat ein Wildschwein geschossen
 - Der Jäger hat ein Wildschwein **erschossen**

(2) Transformation der Argumentstellen

- 2.1. Verben mit unterschiedlichen Präpositionen
 - Er suchte Rat *bei* seinem Kollegen
 - Er hat seinen Kollegen um ein Rat **ersucht**

Konzeptuelle Darstellung der Partikel er-

Gruppe 1.

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@ZUSTAND
semantische_argumente:
 synt_kategorie: NPakk
 sort_index: y@OBJEKT
 kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
 (synt_kat:verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: transitiv }

Gruppe 2.

syntakt_kateg : Partikel
sort_Index: x@ZUSTAND
semantische_argumente:
 synt_kategorie: NPakk
 sort_index: y@EXPERIENCER
 kontext: aff obj y z
semantische_bedingungen: transitiv
markierung: perfektiv
subkategorisierung: {WORTKONZEPT
 (synt_kat:verb)
sort_index: z@EREIGNIS
sem_beding: transitiv }

Problemfälle:

- Unterschied manchmal zwischen *be-* und *er-* gering

*Hat Ubul den Berg bestiegen? -
Hat Ubul den Berg erstiegen?*

- Der einzige Unterschied:
 - Hat man den Ziel erreicht oder nicht?

Literatur:

- **Bußmann, Hadumod**(1990) Lexikon der Sprachwissenschaft 2. völlig neu bearbeitete Auflage, Stuttgart; Alfred Kröner Verlag
- **Glück, Helmut**(1993) (Herausgeber): *Metzler-Lexikon Sprache*, Stuttgart
- **Rickheit, Mechtild** (1993) Wortbildung. Grundlagen einer kognitiven Wortsemantik. Opladen : Westdeutscher Verlag
- **Witt, James.** (1998) Kompositionalität und Regularität, In: Olsen, Susan (Hrsg). *Semantische und konzeptuelle Aspekte der Partikelverbbildung mit ein-*. Stauffenburg, Tübingen